

OPEL  LINE

VAUXHALL  LINE

Allgemeine Betriebserlaubnis

Unbedingt im Fahrzeug mitführen!

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser ABE, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Diese ABE ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

irmscher GmbH
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305





Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 38852

Gerät: Heckspoiler

Typ: X0106

Inhaber der ABE
und Hersteller: irmscher GmbH
D-73630 Remshalden

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 38852

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlaß geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 38852

Die Heckspoiler, Typ X0106, dürfen ausschließlich zum Anbau an den in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

In einer mitzuliefernden Anbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der Anbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Heckspoiler muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem Anbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das außer der Gerätebezeichnung folgende Angaben enthält:

Hersteller:
Typ:
Typzeichen:

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingepreßt sein.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des TÜV Automotive GmbH Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland, Böblingen, vom 18.12.2002 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 20.01.2003
Im Auftrag

(Jonxis)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 18 10 00 0497

Hersteller: Irmscher GmbH
73630 Remshalden

Anlage zu
Gutachten Nr.
18 10 00 0497

Typ: **X0106**

Anlage - 3.1. -

Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Fahrzeugtyp (Handelsbezeichnung)	EWG-Genehmigungsnummer	Zulässige Höchstgeschwindigkeit in km/h	Auflagen und Hinweise
ADAM OPEL AG, D-65423 Rüsselsheim	Corsa-C	e1*xx/xx*0148*- - a)	220	1) 2)

a) xx/xx steht für den jeweils aktuellen Stand der Richtlinie 70/156/EWG (EWG-Betriebserlaubnis) und __ für die jeweilige Erweiterung zur Betriebserlaubnis. Die Zuordnung des Fahrzeugtyps zur Genehmigung ist für die Belange des vorliegenden Gutachtens ausreichend.

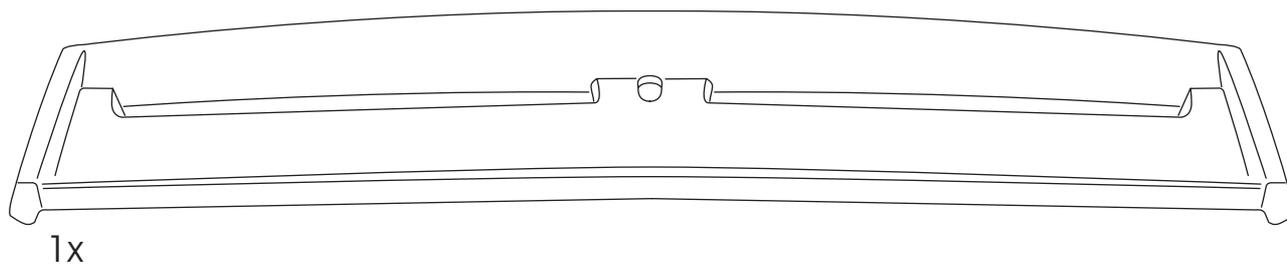
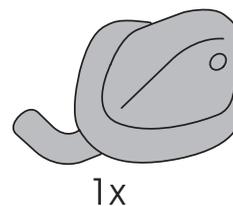
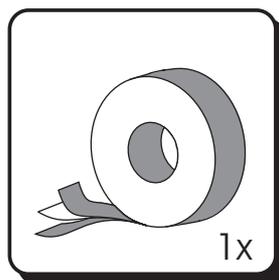
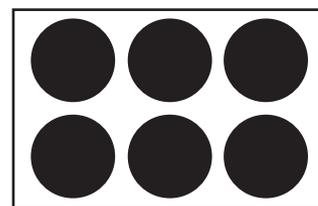
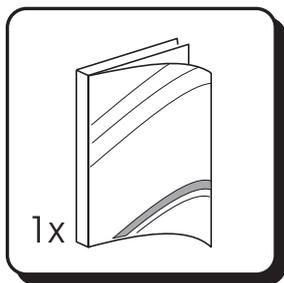
1) Die in den Fahrzeugpapieren genannte Höchstgeschwindigkeit darf die in der Tabelle angegebene zulässige Höchstgeschwindigkeit nicht überschreiten.

2) Eine Lackierung des Spoilers ist zulässig, sofern die Kennzeichnung weiterhin deutlich sichtbar bleibt.

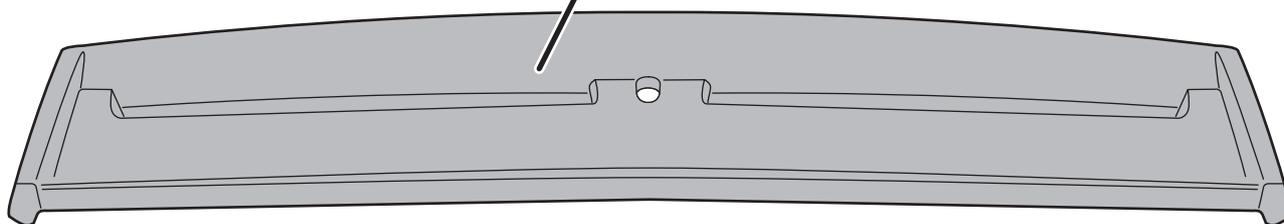
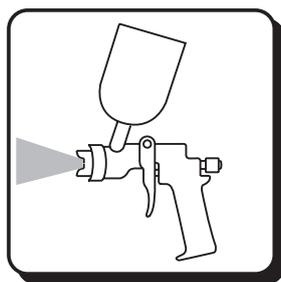
Heckspoiler

Typ: X0106



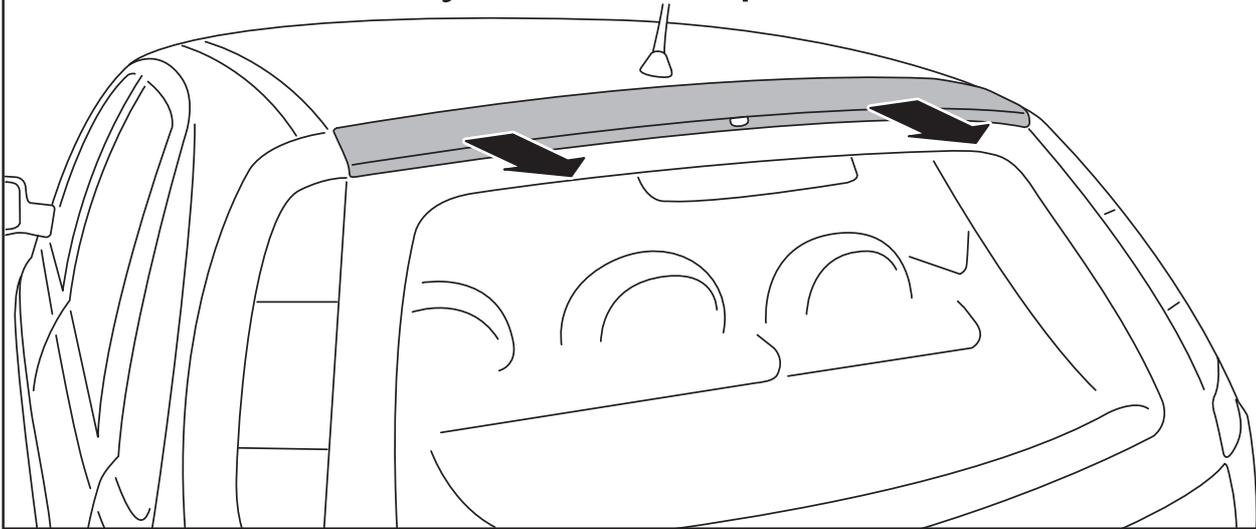


1

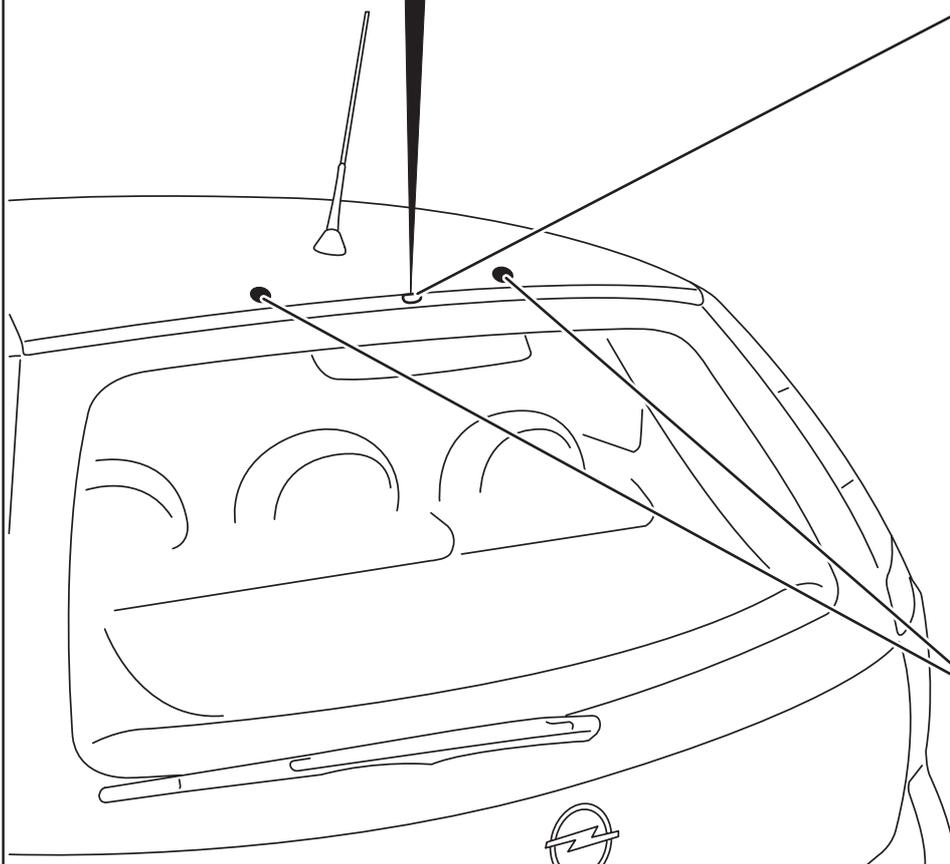
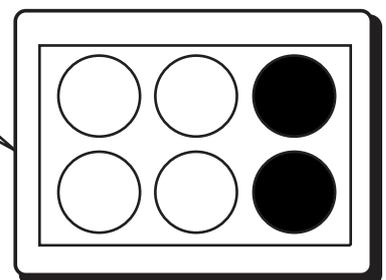
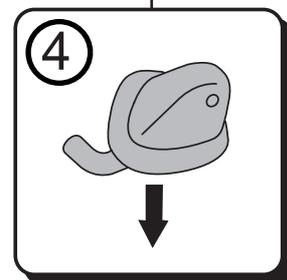
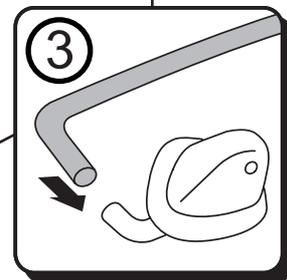
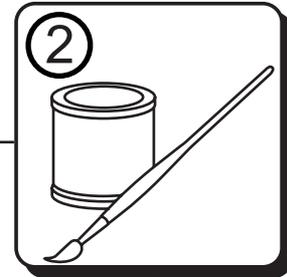
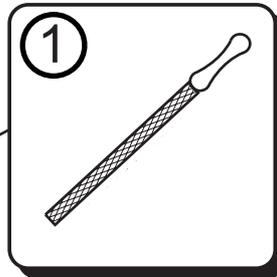
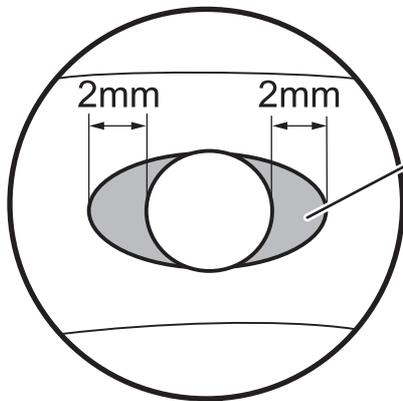


2a

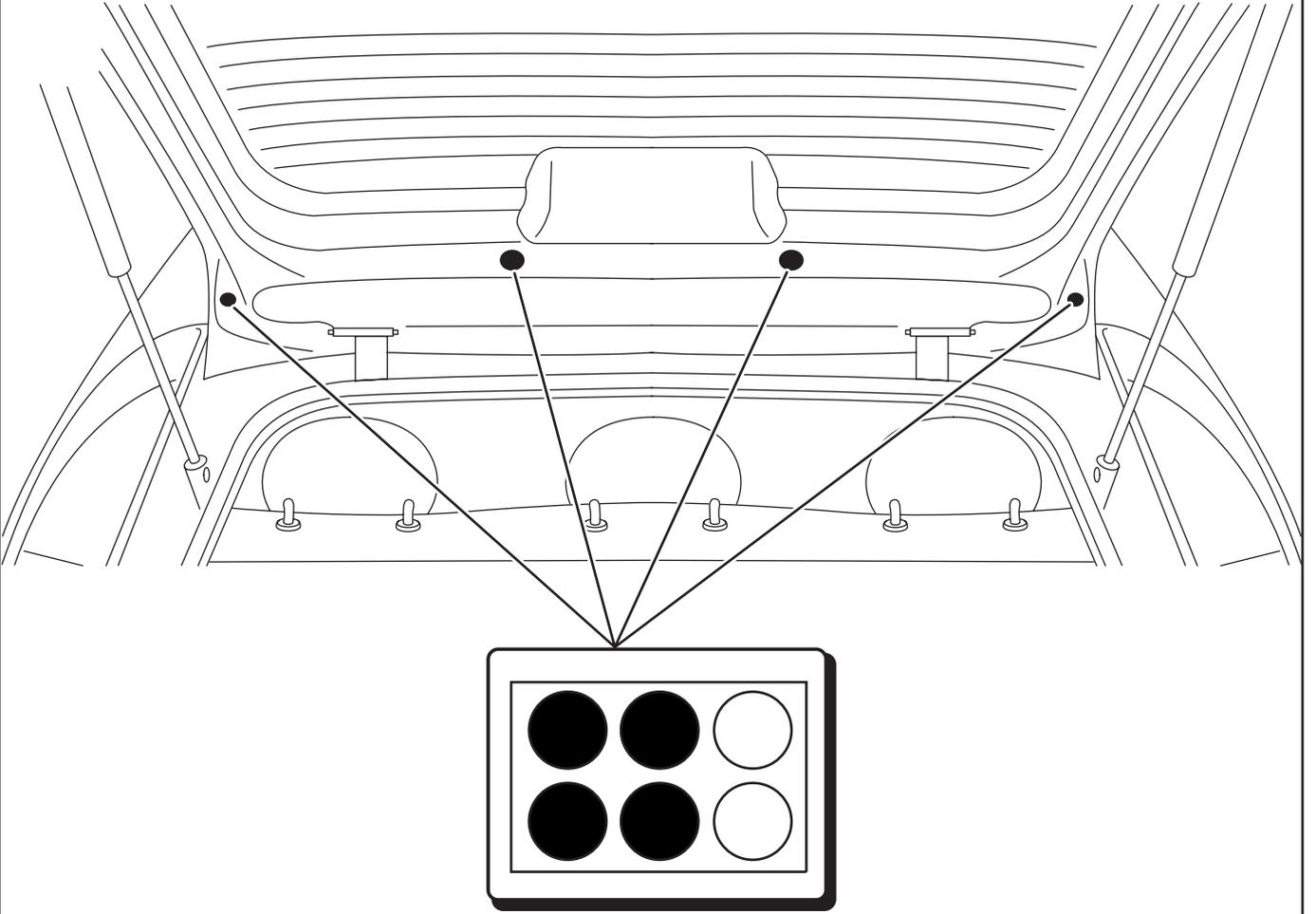
Nur mit Dachspoiler ab Werk
Only with roof spoiler ex works



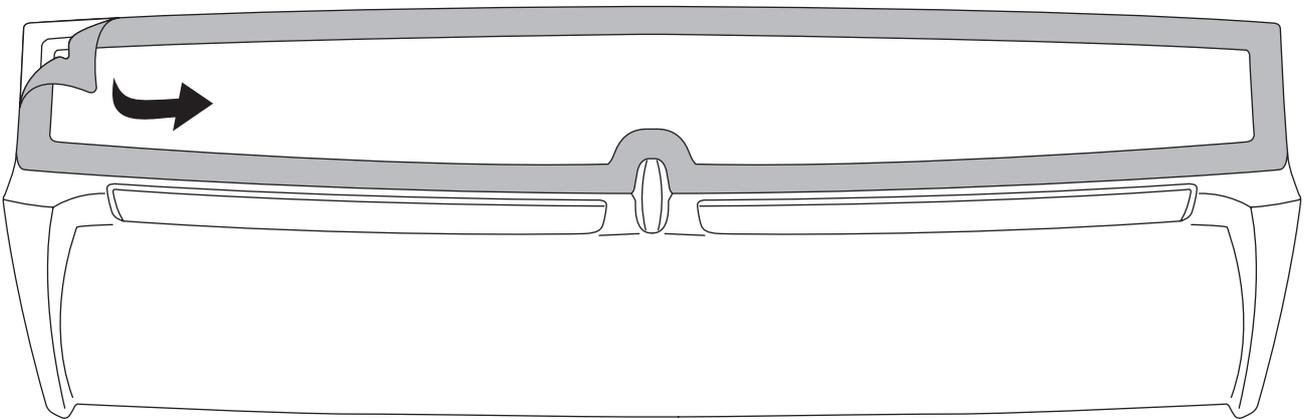
2b



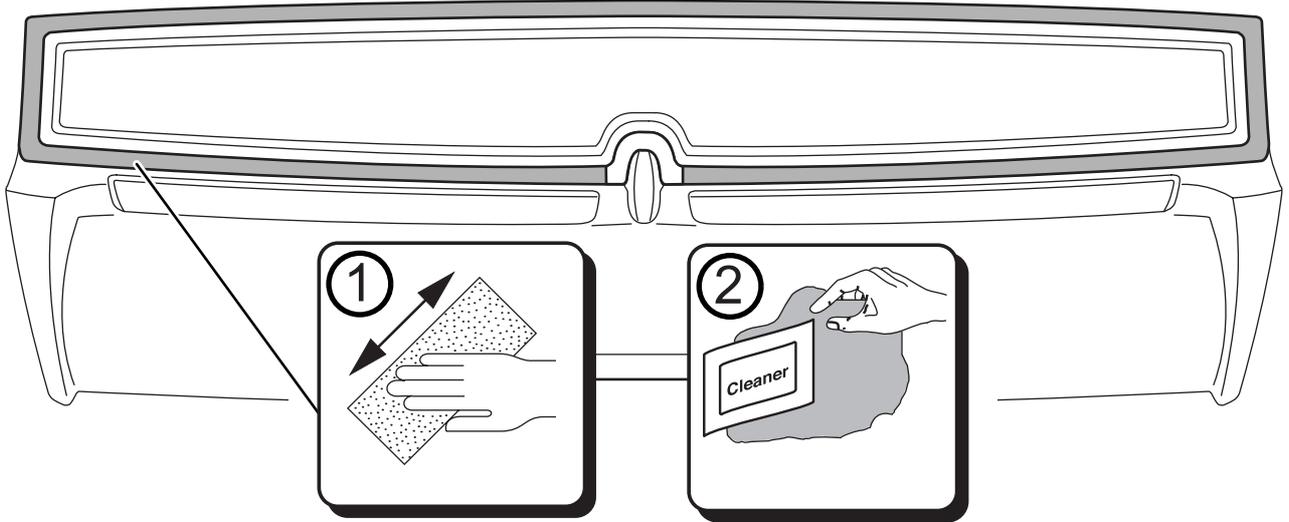
2c



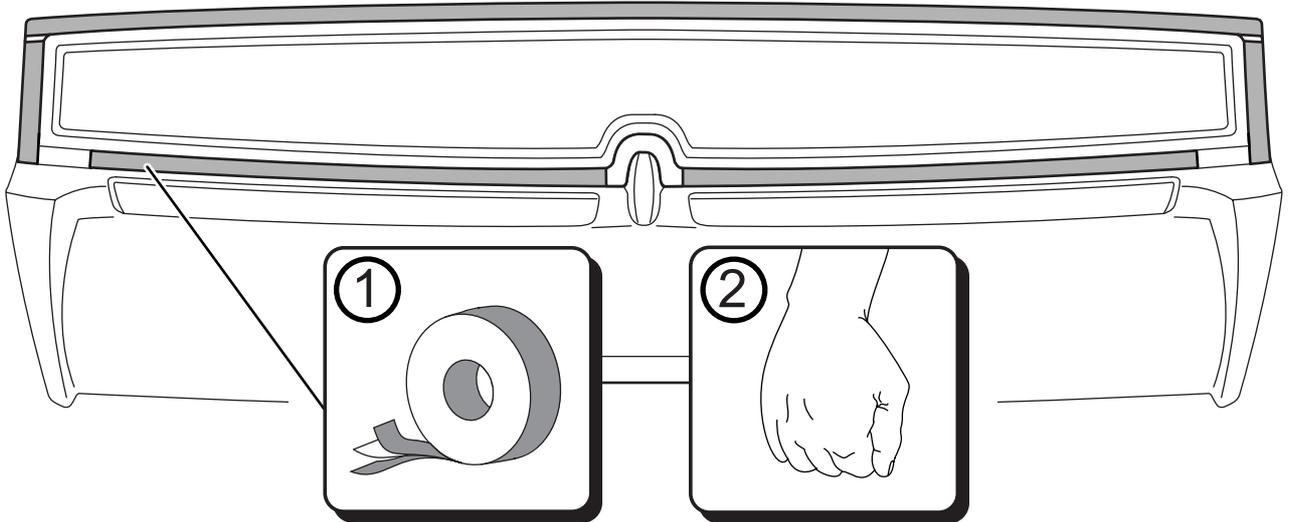
3



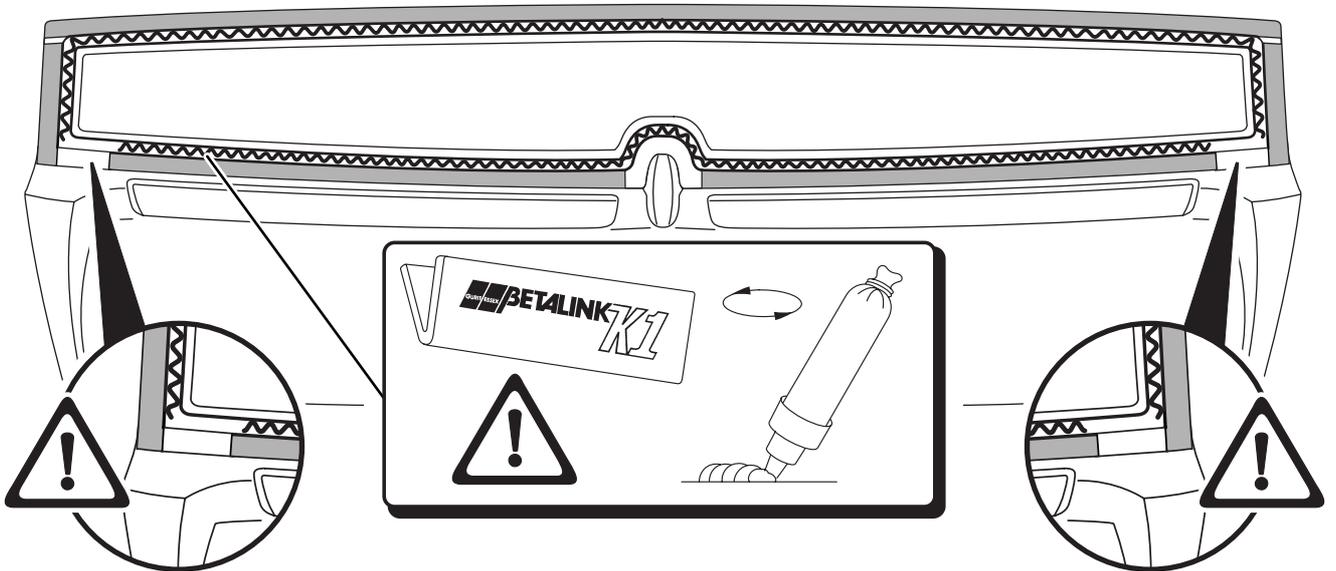
4



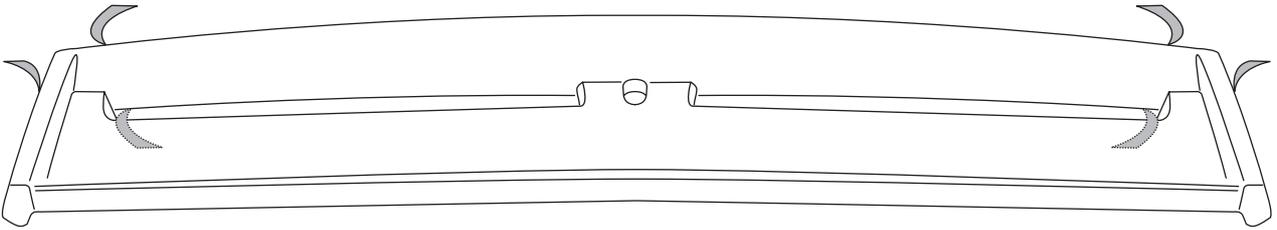
5



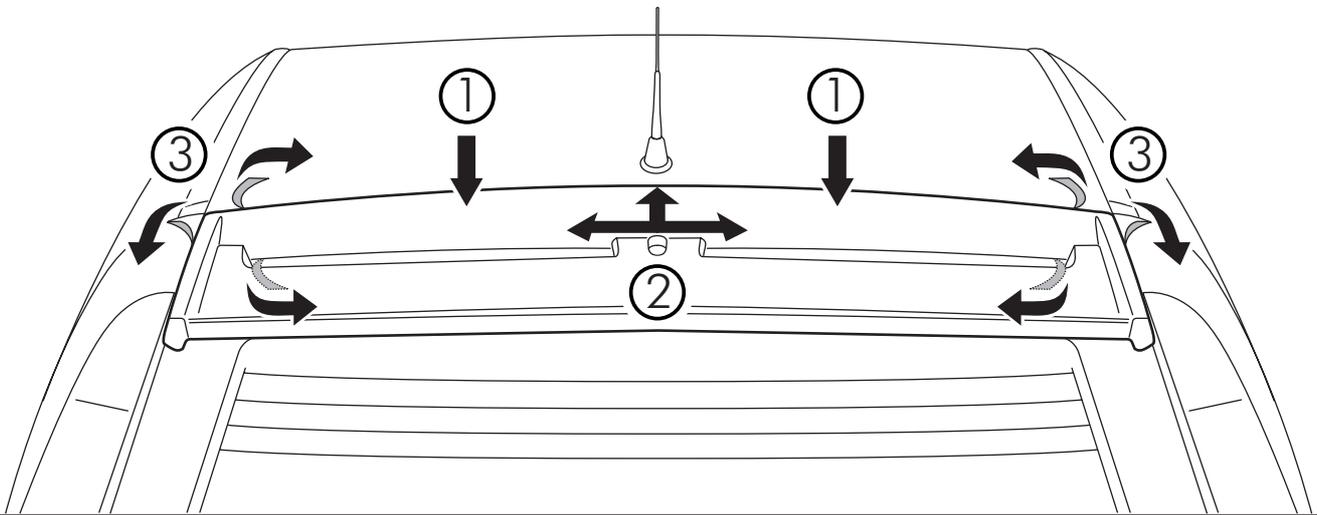
6



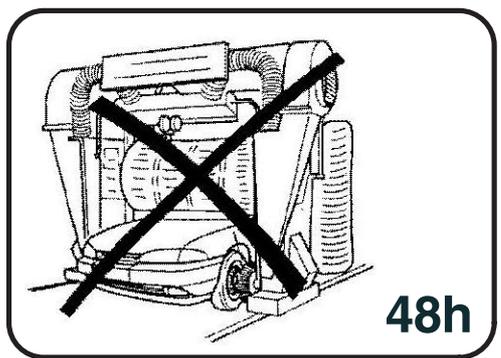
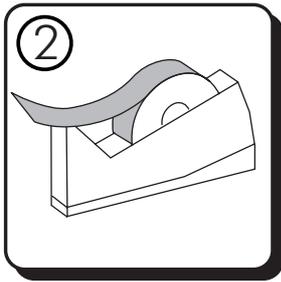
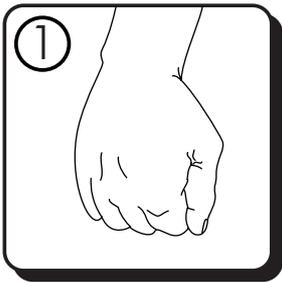
7



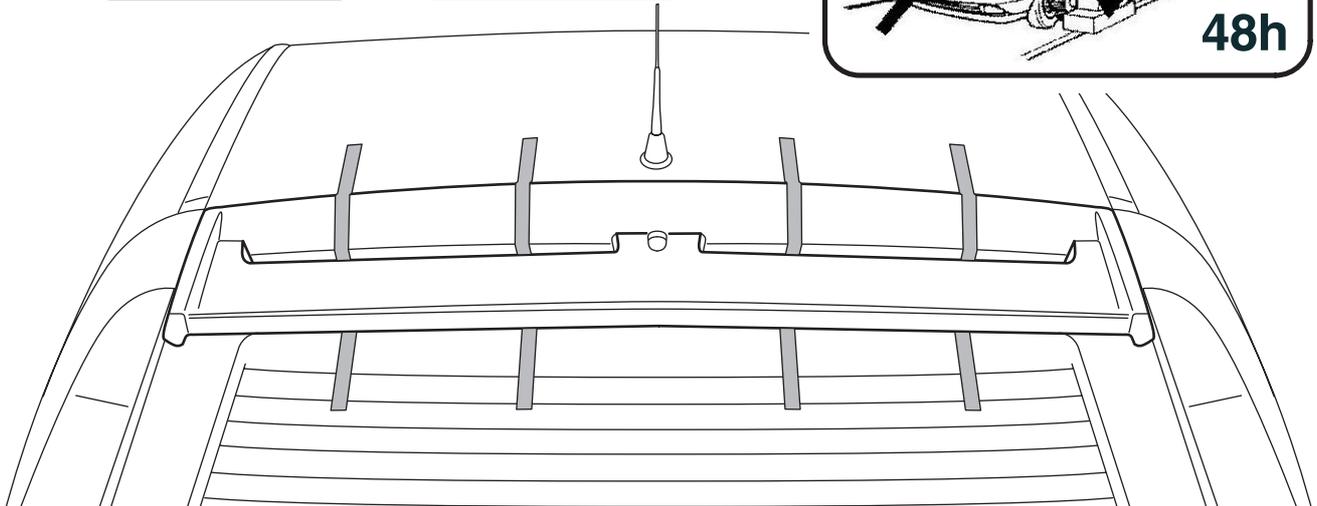
8



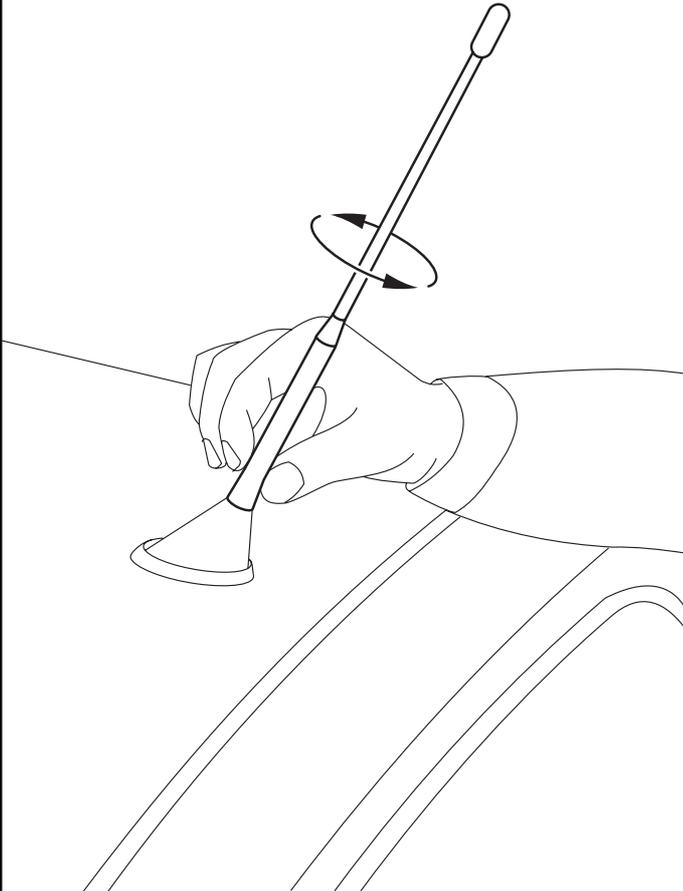
9



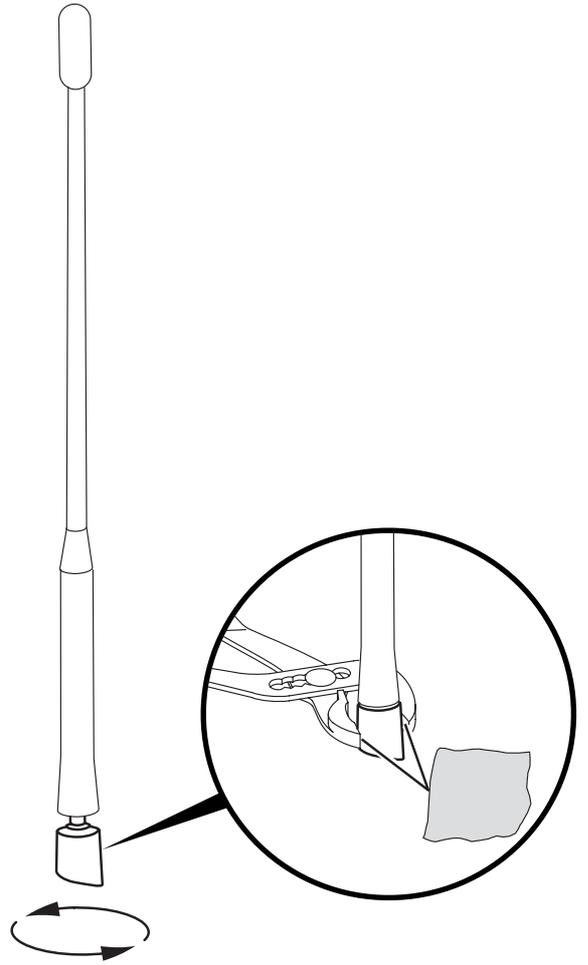
48h



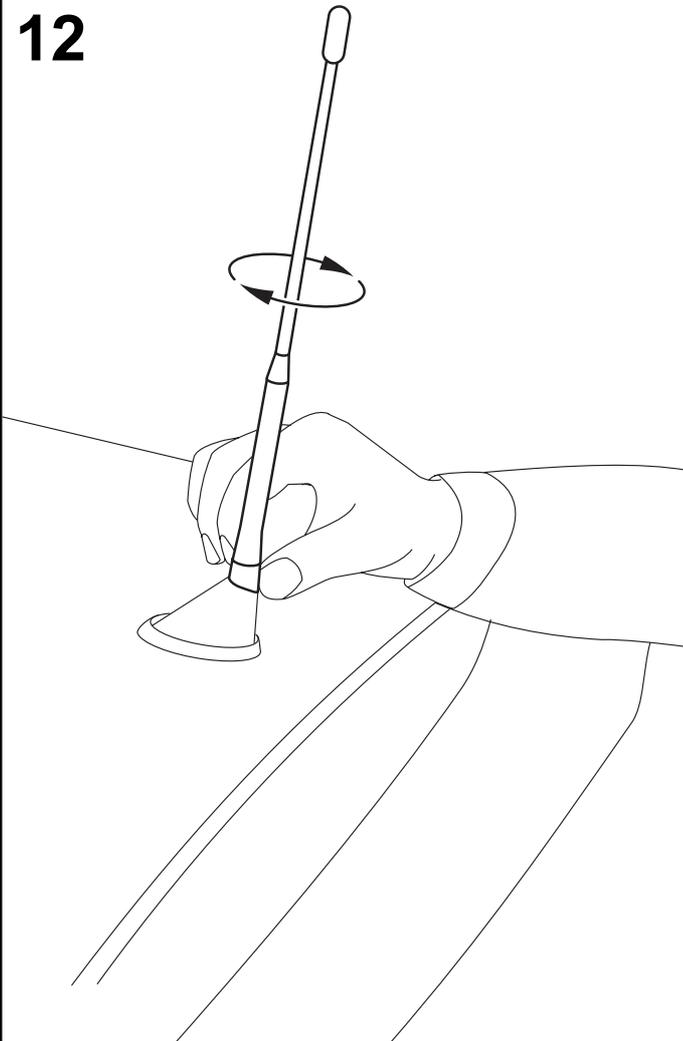
10



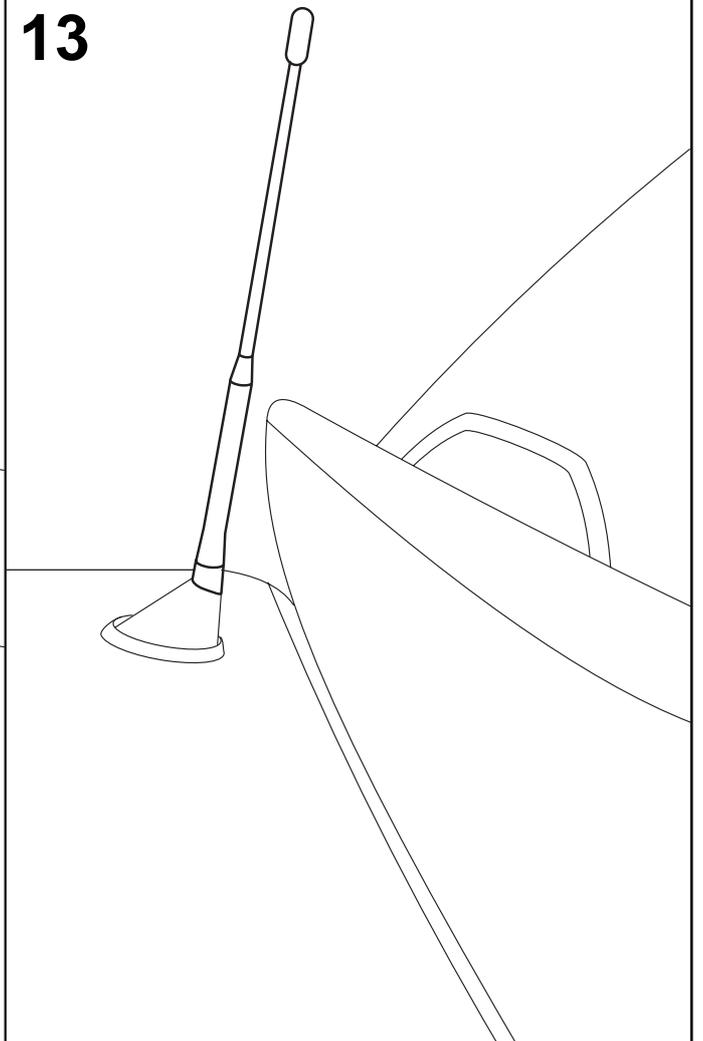
11

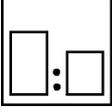
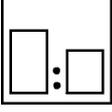
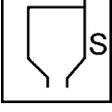


12



13



- 1.1)  280 - 400 Schleifen (trocken)
 Rub down (dry)
 Poncer (à sec)
 Smerigliatura (secca)
 Pulir en seco
- 1.2)  Spachteln
 Smooth over with fine stopper (Pore filler)
 Enduire de mastic
 Stucco
 Emplastecer
- 1.3)  280 - 400 Schleifen (trocken)
 Rub down (dry)
 Poncer (à sec)
 Smerigliatura (secca)
 Pulir en seco
- 1.4)  Reinigen
 Clean
 Nettoyer
 Pulizia
 Limpiar
- 2.1)  Grundieren
 Prime
 Apprêter
 Imprimar
 Dare il colore di fondo
- 2.2)  60 min. bei max. 40°C
 60 min. at max. 40 C
 60 minutes à 40°C maximum
 60 min a max. 40°C
 60 min. a una temperatura máx. de 40°C
- 2.3)  800 - 1200 Schleifen (naß)
 Rub down (wet)
 Poncer (mouillé)
 Smerigliatura (bagnato)
 Pulir en mojado, lijar con agua
- 2.4)  Reinigen
 Clean
 Nettoyer
 Pulizia
 Limpiar
- 3.1)  Mischungsverhältnis Decklack : Weichmacher (10:1)
 Mixture topcoat : plasticiser (10:1)
 Melange verni : assouplisseur (10:1)
 Rapporto di miscelazione Vernice : Ammorbidente (10:1)
 Porcentaje de mezcla de laca cubriente : plastificantes (10:1)
- 3.2)  Mischungsverhältnis Decklack + Weichmacher : Härter : Verdünnung (100:50:30)
 Mixture topcoat + plasticiser : hardener : dilution (100:50:30)
 Melange verni + assouplisseur : durcisseur : diluant (100:50:30)
 Rapporto di miscelazione Vernice + Ammorbidente : Catalizzatore : diluente (100:50:30)
 Porcentaje de mezcla de laca cubriente + plastificantes : endurecedor : disolvente (100:50:30)
- 3.3)  S Verarbeitungsviskosität: 16-17 sek./ DIN 4mm/23°C
 Spraying viscosity: 16-17 sec. / DIN 4mm/23 C
 Viscosité d'application: 16-17 sek./ DIN 4mm/23°C
 Viscosità di spruzzatura: 16-17 sec. / DIN 4mm/23 C
 Elaboración de la mezcla-viscosidad: 16-17 segundos / DIN 4mm./23°C
- 3.4)  60 min. bei max. 40°C
 60 min. at max. 40 C
 60 minutes à 40°C maximum
 60 min a max. 40°C
 60 minutos a una temperatura máxima de 40°C